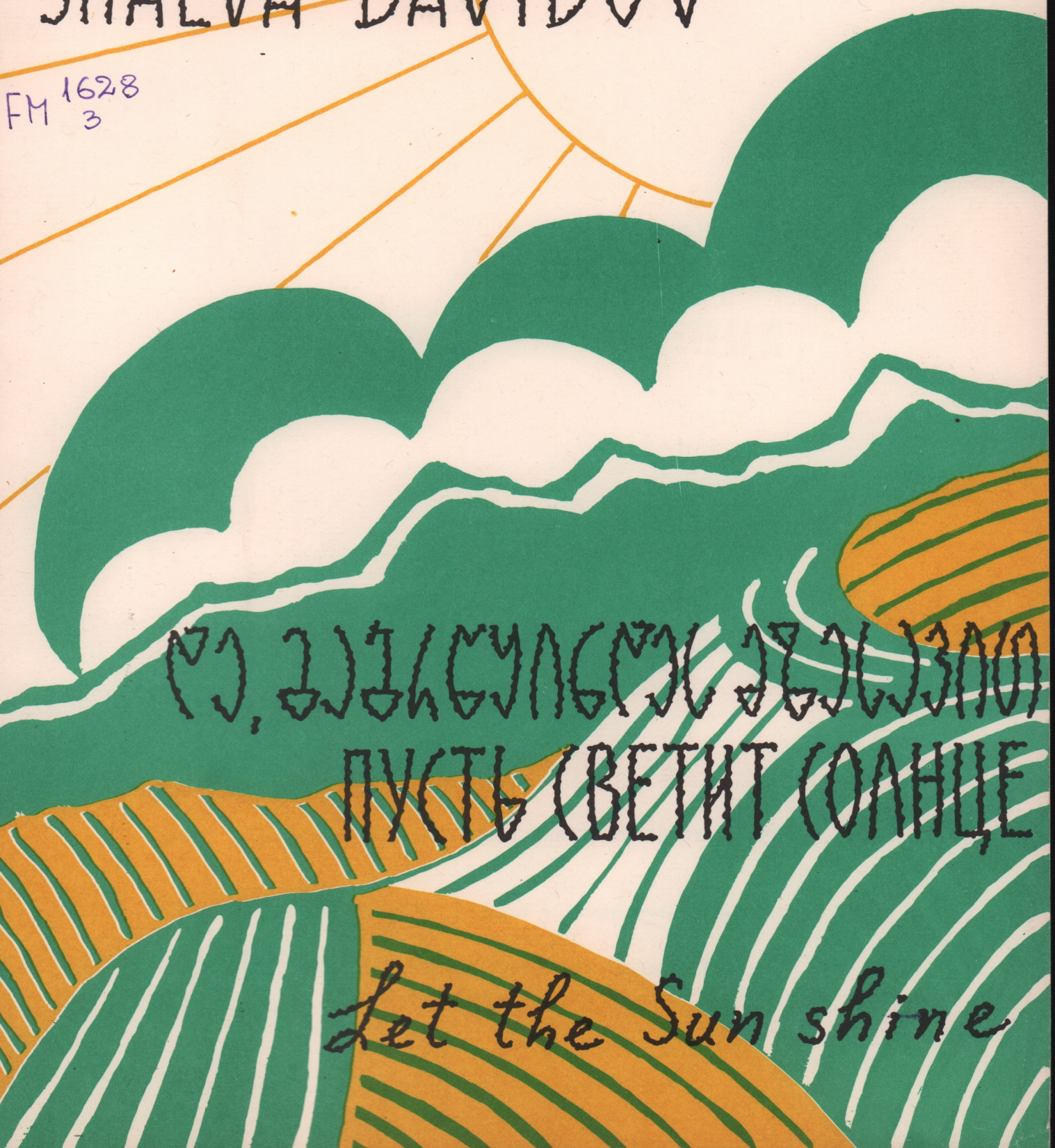




შალვა დავითიძე  
 ШАЛВА ДАВИДОВ  
 SHALVA DAVIDOV

FM 1628  
 3



და, უდაბნოსა და ვეფხისტყაოსნის  
 ПУСТЬ СВЕТИТ СОЛНЦЕ

Let the Sun shine





საქართველოს  
მუსიკის ფონდი



© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1983



M 484.068.4



**შალვა დავითოვი**  
**ШАЛВА ДАВИДОВ**  
**SHALVA DAVIDOV**

**და, გაბრწყინდეს მზესავით**

**ПУСТЬ СВЕТИТ СОЛНЦЕ**

**LET THE SUN SHINE**

A CAPPELLA

FM 1628  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 83

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 83



და, გაბრწყინდეს  
ზუზუნით

ПУСТЬ СВИТИТ  
СОЛНЦЕ

ტექსტი ი. ნონეშვილისა  
Текст И. Нонешвили  
Рус. пер. Вл. Заридзе

მუს. შ. დავიდოვისა  
Муз. Ш. Давидова

Moderato

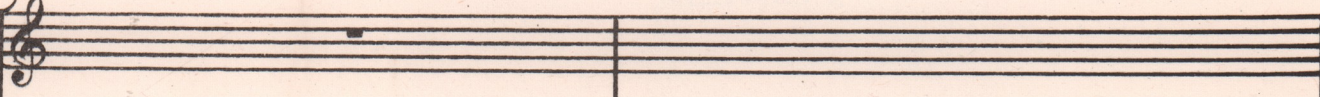
S. 


A. 


T.  *mf*


B.  *mp*

ა- ხალ შუ- ქით ა- ხალ შუ- ქით ა- ხალ შუ- ქით  
Но- вым све- том, но- вым све- том, но- вым све- том



 *mf*

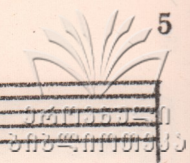




ბრი- ა- ლებს, ბრი- ა- ლებს ბრი- ა- ლებს.  
яр- ки- ми звез- да- ми пол- нит- ся

ა- ხალ შუ- ქით ბრი- ა- ლებს  
Все засвещено солнцем.  
სან სანთლებით  
გომ





რეს- პუბ- ლი- კა რეს- პუბ- ლი- კა ჩე-  
 Рес- пуб- ли- ка рес- пуб- ли- ка мо-

ჩე- მი რეს- პუბ- ლი- კა, ჩე- მი რეს- პუბ- ლი- კა მო- я რეს- пуб- ли- ка мо- я რეს- пуб- ли- ка  
 მთებს მხარ. ბე- ჭი- ა- ნებს  
 Го- ры вы- со- ки- е

ძო  
 я.

ლა მთებს  
 яр- КИМ

მზის ღო- მი- ღო შვე- ნით  
 все по- зо- ло- че- ны

შვე- ნით  
 солн- цем

მზის ღო- მი- ღო შვე  
 Яр- ки- ми лу- ча-





მზის ღი-მი-ლი შვე-ნით, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი  
 Го-ры вы-со-ки е все по-зо-ло-че-ны

მთებს მხარ-ბე-ჭი-ა-ნებს  
 Го-ры вы-со-ки-е

ბის მი და მთებს  
 ми яр-ким

*mf* *mf*

მზის ღი-მი-ლი შვე-ნით.  
 все по-зо-ло-че-ны.

შვე-ნით ცემ  
 солн-цем

მზის ღი-მი-ლი შვე-  
 Все вок-руг свер-ка-

*mp* *mp*

მზის ღი-მი-ლი შვე-ნით ღი-მი-ლი ღი-მი-ლი  
 Го-ры вы-со-ки-е все по-зо-ло-че-ны

ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი  
 Све-тит-ся, све-тит-ся, све-тит-ся, све-тит-ся.

ბით ეт

*mf*





*p* > *mf* >

ლი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი.  
 სვე-ტი-სა, სვე-ტი-სა სვე-ტი-სა, სვე-ტი-სა.

ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი, ღი-მი-ლი  
 სვე-ტი-სა, სვე-ტი-სა, სვე-ტი-სა, სვე-ტი-სა

გაბრ-წყობ-დეს მზე-სა-ვით  
 Солнцем пусть пол-нит-ся

გაბრ-წყობ-დეს მზე-სა-ვით  
 Солнцем пусть пол-нит-ся

*mf* >

ღე, გაბრ-წყობ-დეს მზე-სა-ვით  
 Пусть солн-цем пусть пол-нит-ся

მშობ-ლი-უ-რი მზა-რე  
 Ро-ди-на род-на-я

მშობ-ლი-უ-რი მზა-რე  
 Ро-ди-на род-на-я

გწამ-დეს ის, რაც  
 Верь ты ду-шой,

გწამ-დეს, ის რაც ა-რის  
 верь в насто-я-ще-е.

გწამ-დეს, ის რაც ა-რის  
 верь в нас-то-я-ще-е.

*mf* >

რაც იქ-ნე ბა  
 а так-же верь

რაც იქ-ნე-ბა ხვა-ლე გაბრ-წყობ-დეს მზე-სა-ვით მშობ-ლი-უ-რი მზარე  
 ты и в грядуще-е Пусть солнцем полнит-ся край мой бес-смер-ти-я

რაც იქ-ნე-ბა ხვა-ლე გაბრ-წყობ-დეს მზე-სა-ვით მშობ-ლი-უ-რი მზარე  
 ты и в грядуще-е Пусть солнцем полнит-ся край мой бес-смер-ти-я





გწამ-დეს ის, რაცა-რის, რაც იქ ნე-ბა ხვალე გაბრ-წყობ დეს მზე სა-ვითმშობლი-უ-რი მხარე  
 Вѣрь в насто-я-ще е, вѣрь и в грядуще е Пусть солнцем полнит ся край мой бес смерти-я

გწამ-დეს ის, რაცა-რის, რაც იქ ნე-ბა ხვალე გაბრ-წყობ დეს მზე სა-ვითმშობლი-უ-რი მხარე  
 Вѣрь в насто-я-ще е, вѣрь и в грядуще е Пусть солнцем полнит ся край мой бес смерти-я

<p>გაბრ-წყობ დეს მზე სა-ვით მშობლი-უ-რი მხარე          Пусть све- том полнит ся край мой бес смер ти- я.</p>	<p>გწამ-დეს მი-სი-მი-სი          Вѣрь, что бес-смер-тен он,</p>
<p>გაბრ-წყობ დეს მზე სა-ვით მშობლი-უ-რი მხარე          Пусть све- том полнит ся край мой бес смер ти- я</p>	<p>გწამ-დეს მი-სი          Край мой родной</p>

<p>უკვ-და-ვე-და მი-სი,          вѣрь что бес-смер-тен он,</p>	<p>გწამდეს ის სი-მალე უკვ-და-ვე-და მი-სი          Он бес-смер-тен и ве-лик край мой ро-ди-мый</p>
<p>მი-სი უკვ-და-ვე-და          он бес-смер-тен мой край</p>	



*mp* უკვდავ- ვე ბა მი- სი  
 Он бес смер тен мой край

*mf* უკვ- და- ვე ბა მი- სი  
 Верь в е го бес- смер тье

*mp* გწამ დეს ის სი- მაღ- ლე  
 Вы- ше он стремит- ся

*mf* გწამ- დეს ის სი მაღ ლე  
 Верь в е- го по- бе- ду

*f* უ- კვდა- ვე- ბა დღეს სხვა სი- თ  
 Верь бес- смер- тье но- виз- но- ю

*ff* ა tempo

*f* გწამ- დეს მი- სი უ- კვდა ვე- ბა დღეს სხვა სი- თ  
 რო- დი- ნა თვო- я бес- смер- тье но- виз- но- ю

*f* *ff*

დღეს სხვა სი- თ უ- ბე- რავს უ- ბე- რავს უ- ბე- რავს უ- ბე- რავს  
 Но- виз- но- ю все ды- шит ды- шит все ды- шит все ды- шит все

დ. შიგინი სს. ს.  
 სს. სს. სს. სს.





მზის ა- ვის სეთ  
Солн- це свет свой

მზის ა- ვის სეთ უ-  
щед- ро льет над то-

ბე ა- ვის სეთ ა- ვის სეთ ა- ვის სეთ  
бой. свет свой льет свет свой льет свет свой льет.

ბე ა- ვის სეთ ა- ვის სეთ ა- ვის სეთ  
бой. свет свой льет свет свой льет свет свой льет.

ობვ- ლოვ  
Сла- вен

შრო- მის სუ- ფე- ვა- ა  
Труд и со- зи- да- нье

სუ- ფე- ვა- ა  
труд твой

სხვა სი- ახ- ლე სუ- ფე- ვა- ა  
Ды- шит но- виз- но-

სხვა სი- ახ- ლე სუ- ფე- ვა- ა  
ды- шит но- виз- но- ю



ფეხს  
ю

შრო- მის სუ- ფე- ვა- ა  
Труд и со- зи- да- нье

სი- ახ- ლე სი- ახ- ლე სი- ახ- ლე  
Но- во все но- во все но- во все

ორვე- ლივ  
Сла- вен

სხვა სი- ახ- ლე სუ- ფეხს  
Ды- шит но- виз- но- ю

სხვა სი- ახ- ლე სუ-  
Ды- шит но- виз- но-

სუ- ფეხს  
труд твой

სხვა სი- ახ- ლე სუ-  
Ды- шит но- виз- но-

სუ- ფეხს  
труд твой

ფეხს  
ю

სუ- ფეხს  
труд твой



10 24/11



ფასი  
Цена **35** კპ.  
коп.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**    გარეკანი ირ. **გორდელაძისა**    გამომშვ. **დ. სეფიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**    Обложка ир. **ГОРДЕЛАДЗЕ**    Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 164, Тираж 250, Подписано к печати 16/VIII 83 г., Колич. форм 1,5  
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20